

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1926)

Heft: 243

Rubrik: Schweizerbund

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

slowakei beinahe nur einen Wagen. Er heisse "Tatra" und werde in der Tschechoslowakei hergestellt. Wie wäre es, wenn wir in der Schweiz auch einmal hauptsächlich bloss einen Wagen träfen, der meinetwegen "Gotthard" hiesse und in der Schweiz hergestellt wäre? Wir haben Automobilfabriken, im äussersten Osten und im äussersten West, und auch noch in anderen Gegenden. Sollte es ihnen, gemeinsam mit unseren alten berühmten Maschinenfabriken, die die kompliziertesten Maschinen für das überseeische Ausland herstellen, wirklich nicht möglich sein, einen billigen schweizerischen Wagen herzustellen? Inwiefern man dann noch durch einen erhöhten Zollschatz und eine Sonderbesteuerung im Inlande nachhelfen könnte, sei nicht berührt; denn einer rassistischen Industrie sollte nach meiner Meinung die gegenwärtige Belastung der ausländischen Wagen durch Fracht und Zoll genügen, um zu konkurrenzieren.

Obstkonsum.

Auch unser Obsthandel merkt endlich, um was es sich handelt. Bis jetzt ist immer vom Export die Rede gewesen. Nun erfährt man, dass Direktorstütz, vom Verband schweizerischer Obsthandels- und Obstverwertungsfirmer, kürzlich in Zug ganz offen gesagt hat, unser Obstbau müsse sich den Bedürfnissen des eigenen Marktes anpassen, denn in Deutschland und Frankreich sei nichts zu machen, und in den nordischen Staaten sei die Konkurrenzierung Amerikas unmöglich. Freuen wir uns über diese Erkenntnis, denn es ist bei uns so aus der Mode gekommen, etwas für uns selber zu produzieren, dass man sich freuen muss, wenn man endlich wieder anfängt, zu dieser alten Weisheit zurückzukehren.

Bureaustellen.

Wir werden also in absehbarer Zeit unsere Äpfel und Birnen selber essen. Und wir werden wohl auch unsere Jünglinge und Mädchen dorthin stellen, wo wir sie brauchen. Oder nicht? Oder wollen wir beispielsweise dem Kaufmännischen Verein immer wieder Gelegenheit geben, Eltern und Vormünder darauf hinzuweisen, dass Ende 1925 für 43 offene Bureaustellen 1433 stellenlose Bewerber zur Verfügung standen?

Ehrenlegion.

Das "Journal français" in der Schweiz beklagt sich darüber, dass Frankreich Lausanne gegenüber freigeigiger sei mit der Verleihung der Ehrenlegion als gegenüber Genf. Man muss das "Journal français" unbedingt unterstützen. Irgendwelche Parteilichkeit geht wirklich nicht an. Im Interesse der schweizerischen Gemeinschaft muss streng darauf gesehen werden, dass die roten Knopflochbändchen irgendwie gleichmässig verteilt werden. Nötigenfalls muss man durch die Vermittlung der schweizerischen Gesandtschaft in Paris bei der französischen Regierung vorstellig werden. Wichtig ist es aber, dass vorerst durch eine genaue statistische Untersuchung die nötigen Unterlagen geschaffen werden für eine gerechte Verteilung über das ganze Land. Anzuregen ist die Herausgabe eines Verzeichnisses der Ehrenlegionäre durch die eidgen. Staatsdruckerei. Ferner sollten die dekorierten Männer angehalten werden, nicht nur ein Bändchen im Knopfloch zu tragen, sondern womöglich eine rote Schärpe oder ein entsprechendes breites rotes Band (über die linke Schulter), damit ja niemand übersehen werde. Dies gilt vor allem für alle eidgenössischen Feste oder sonstigen offiziellen Anlässe. Dann wird das "Journal français" sicherlich bald keinen Grund mehr haben, sich zu beklagen. Und wir dürfen erleichtert aufatmen, denn sicherlich ist die Benachteiligung Genfs in der Ehrenlegionsfrage viel wichtiger als jene in der Zonenfrage!

(Felix Moeschlin in der "Nat.-Ztg.")

ROMONT—Une Lettre à l'Editeur.

Quelle n'aura pas été la stupeur des lecteurs de votre journal, cher Editeur, en lisant samedi dernier que Romont est située dans le canton de Vaud. Je suppose que vous êtes Vaudois et votre erreur est pardonnable, la naturalisation fribourgeoise des Romontois, voulue et désirée par ces derniers s.v.p., ne datant que de 1536! Nous n'étions pas nés, ni vous ni moi, mais cela ne fait rien, vous êtes excusé car le monde est habitué depuis longtemps à cette tendance caractéristique des gros à voir dans leurs frontières de simples élastiques qu'ils étendent suivant leur appétit. Etant Vaudois, vous seriez si heureux de pouvoir rognier encore un petit peu de terre aux Fribourgeois qui pourtant ont toujours été très aimables envers votre république, contribuant à votre libération de la domination étrangère et vous envoyant leur meilleur vacherin pour vos fondus.

Bref puisque Romont située sur la ligne de Berne-Fribourg-Lausanne vous est si inconnue, sachez que ce chef-lieu du district de la Glâne—était un des sept districts du canton de Fribourg—était une fois un ancien fort avant le Petit Charlemagne. Selon la tradition, la ville aurait été fondée en 920 et une trêve de Dieu y aurait été proclamée en 1033. C'est une jolie ville très pittoresque, située sur un mamelon. Comme forteresse, Romont devait avoir une assez grande valeur. En 1240 Pierre de Savoie prit le titre de Comte de Romont et y construisit un château 4 ans plus tard. Lors de la bataille de Morat, la ville fut prise par les

Fribourgeois qui la restituèrent à la Savoie au traité de paix. En 1536 le Duc de Savoie qui voulait faire rétablir le catholicisme à Genève, ayant inquiété à nouveau cette ville, Berne y envoya des troupes, occupant sur son passage un bon nombre de localités du pays de Vaud, qui était à ce moment-là savoyard, et marquant ainsi le commencement de la domination bernoise sur les bords du Léman. C'est à cette époque que de nombreuses localités vaudoises devinrent fribourgeoises afin de pouvoir rester catholiques et Romont fut du nombre de celles-ci. Les Fribourgeois l'occupèrent, sans coup férir, en 1536 et en firent un baillage. Comme le dit le Professeur Castella dans son Histoire du Canton de Fribourg, cette conquête du Pays de Vaud, très paisible du reste, par Berne et Fribourg créa la Suisse Romande, événement gros de conséquence pour l'avenir de la Confédération. Romont fut le berceau de la famille de Billens qui donna de hauts dignitaires à la Maison de Savoie. L'évêque de Sion Humbert III fut un des leurs.

Vous voyez donc, cher Editeur, que vous avez tort de nier aux Romontois le titre de citoyens fribourgeois. N'oubliez pas que si le sort lui avait été plus favorable, Fribourg s'étendrait maintenant jusqu'à Grandson, Vevey, Zweisimmen. Ses gros et puissants voisins de Berne et Vaud lui ont enlevé à travers l'histoire bien des parcelles de terrain. Gessenay, Château d'Oex, Rougemont et le Simmenthal qui de par le fait de leurs liens avec le Comté de Gruyère étaient destinés à devenir terre fribourgeoise, ne furent-ils pas annexés par Leurs Seigneurs en 1555 lors de la banqueroute de l'infortuné mais populaire Comte Michel de Gruyère. Et Montreux et Vevey ne devaient-ils pas devenir fribourgeois et donner ainsi à ce canton cet "accès à la mer" pour lequel tant de peuples ont lutté. Grâce aux bons auspices des joyeux Bernois, cette union échoua, les Fribourgeois devant se contenter de regarder depuis les hauteurs de Baumaroche les Anglais se promenant dans le jardin du rivage et Nestlé condensant son fameux lait. Quant aux Veveysans, ils n'en sont jamais revenus du tour que leur joua Berne en 1536, bien que Fribourg leur envoyât pour la fête des vigneronniers leur plus beau troupeau et leur plus célèbre ténor. Ces chers Veveysans rappellent avec mélancolie cette circonstance qui les empêcha d'unir leur destinée à celle des Fribourgeois. Ils noient leur chagrin dans les nombreux demis que leur servent les cafétiers fribourgeois de Vevey et récemment encore les automobiles emmenaient chaque dimanche les Veveysans comme du reste tous les Vaudois en pays libre (lisez: fribourgeois) pour se régaler de truites à Monthovon en attendant près du passage de la Tine que la liberté soit rétablie en territoire vaudois, ce qui avait lieu généralement vers 7 heures du soir alors que les mamans vaudoises retiraient leurs bambins de la circulation.

Montreux et Vevey ne furent d'ailleurs pas seuls à se voir privés du plaisir de devenir Fribourgeois. En 1802 la Constitution de la Malmaison donna aux Vaudois, voisins charmants, Payenne et Avenches qui avaient été des baillages fribourgeois. En compensation Napoléon offrit généreusement Morat et Schwarzenbourg, mais Berne avait si bien fait les choses que Schwarzenbourg préféra la suzeraineté bernoise et il ne resta à Fribourg que la glorieuse cité de Morat et ses environs.

Si vous allez à Lausanne pour la journée des Suisses à l'étranger, cher Editeur, je vous invite à descendre à Romont et à aller vous assurer à haut sur la colline que cette ville est bien en terre fribourgeoise, un charmant pays, Monsieur, possédant plus de charmes que vous ne pouvez imaginer. De Romont le train vous conduira rapidement par le sinueux Romont-Bulle en pleine Gruyère, pays aux verts pâturages et grands châteaux de pierre. Pas de palaces, pas de chemins de fer de montagne, mais la nature dans toute sa plus parfaite beauté! Vous y verrez Bulle où vous rencontrerez déjà l'armailleur robuste et jovial, fidèle gardien de nos plus belles traditions. Plus loin, Gruyères se dressant fière et sublime à côté de son château si intimement lié à la vie des Comtes de Gruyère et riche en légendes. Broc, Charmey, Grandvillars et tant d'autres lieux pittoresques vous révéleront, cher Editeur, des charmes que vous auriez tort de ne pas connaître. Et après avoir erré dans les pâturages sur les pentes du Moléson dans la fraîcheur et la sérénité d'une nuit de septembre, écoutant le gai tintement des cloches et clochettes des troupeaux allant et venant sur les monts, vous revendrez de là-haut avec l'amour de notre pays plus que jamais implanté dans votre être et le cœur rempli de poésie et de doux souvenirs.

DZQZET.

NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE. GROUPE LONDONIEN.

The Monthly Meeting of the London Group of the N.S.H. was held at the Secretariat, 28, Red Lion Square, on the 17th inst.

The meeting took place in the larger of the two rooms on the third floor, which have quite recently been occupied by the Group along with the Swiss Institute. The general opinion was that the new offices are an improvement on the old,

and satisfaction was also general that the Secretariat is able to be carried on at the old address and that it has not been necessary after all to get premises elsewhere.

The Treasurer had to announce three admissions this month and no resignations. He is gradually getting in the outstanding subscriptions for last year, though there are still several to be recovered yet.

Mr. Baer, President, read a second letter which we have received from Mr. R. Hofmann, President of the Auslandschweizer Organization, in which he informed us that the facts stated in his previous letter with regard to the Auslandschweizer tag are quite official, and that this "day" will consequently take place at Lausanne on the 15th of September next. Mr. Baer informed the meeting that we hoped to get quite a number of the members of the London Swiss Colony to go over to Switzerland for this occasion, and that we had written to the Secretariat for the Swiss Abroad for more precise details. Whenever we received these we would start making propaganda.

A circular and sample badge sent us by the Schweiz. Bundesfeier-Komitee was also brought to the notice of the meeting. We were asked in this circular if we would be willing to undertake the selling of a certain number of badges, similar to the one sent, on the 1st of August in aid of destitute mothers. It was decided we should ask the Bundesfeier-Komitee if they would be willing to send us 250 badges on sale or return. If they are willing to do this, we shall endeavour to sell as many as possible at the Swiss Sports in June, as collections are made for the Fonds de Secours in the Colony on the 1st of August.

Mr. Baer then read a letter which had been received from Mr. Ritter with regard to the issuing of passports to Military Tax defaulters. Mr. Ritter stated that he had had interviews with three members of the Legation, and they all affirmed there is only one method of dealing with such cases: a passport is refused, but a "laissez-passer" for a single journey to Switzerland is always granted.

After a short discussion it was agreed that, in these circumstances, there was nothing further for the Group to do in the matter, as it was only right that those who did not fulfil their obligations towards their country should not be treated exactly like those citizens who did.

At the conclusion of the meeting an article on the London Swiss Colony, contributed to the "Schweizer Echo" by Dr. A. Lätt, was read aloud. The councillors all expressed their great interest in this, and it was suggested Dr. Lätt should be written to and thanked for it.

SCHWEIZERBUND.

ANNUAL DINNER—18th MARCH, 1926.

Thursday, March 18th, was a red-letter day in the annals of the "Schweizerbund": the large hall at 74, Charlotte Street, W.1, was filled to the last available place when a high-spirited company sat down to the 48th Annual Dinner, presided over by Monsieur de Bourg, First Secretary at the Swiss Legation in London.

The loyal toast having been duly honoured, Monsieur de Bourg, in proposing "Switzerland," said that he had been deputed by the Swiss Minister, who, to his regret, was unavoidably prevented from being present, to convey to them his best wishes for the further prosperity of the Club.

Mr. Jules Tresch, the President of the Schweizerbund, then rose amid vociferous acclamations. He was at some pains to find words to acknowledge the cordial reception given to him before he had said anything. He had only one wish, and that was that everyone would enjoy himself that night, so that on future similar occasions they would return to this festive board. He would not trouble them with figures, but simply state that, in spite of the still adverse conditions, they had during the last twelve months done exceedingly well; no less than seven other societies and clubs were now affiliated to the Schweizerbund and meeting regularly on their premises. Over £200 had been spent on improvements, but all the same, their accounts showed a surplus of £107. He was very grateful for the valuable support the committee always enjoyed from the "old bones"—the veterans of the club. He terminated by making an appeal to those present to bring the homely atmosphere of the club to the knowledge of other compatriots, as he had no doubts that a first visit only was necessary to induce them to enrol themselves as members of the Schweizerbund.

Mr. E. Forster, the secretary of the club, proposed the health of the official guests. He thought these occasions were unique in strengthening and cementing the bonds that existed between the different societies in our Colony. He deplored the inevitable absence of Monsieur Paravicini, who, he knew, was at all times keenly interested in the activities of the club, but was highly gratified that the Swiss Legation was represented that night by its First Secretary, Monsieur de Bourg, accompanied by Monsieur Hilfiker, the recently-appointed

Chancellor. As regards the other guests, Mr. Forster exhibited an elating versatility in paying each delegate a flattering compliment for what, in his opinion, he or his particular society excelled in. The following societies were officially represented:—Secours Mutuels des Suisses, Mons. G. Colomb and Mons. L. Audemars; City Swiss Club, Mons. G. Marchand and Mons. L. Jobin; Unione Ticinese, Mons. W. Notari and Mons. E. Biucchi; Swiss Mercantile Society, Mons. A. C. Stahelin; Nouvelle Société Helvétique, Mons. C. Campart and Mme. Campart; Union Helvetia, Mons. Lehrian and Mons. F. Scheidegger; Swiss Choral Society, Mons. E. Bommer and Mons. E. Ritzmann; Swiss Gymnastic Society, Mons. E. Block; Swiss Rifle Association, Mons. A. Schmid; *Swiss Observer*, Mons. P. F. Boehringer and Mme. Boehringer.

Mr. L. Pache, the vice-president, proposed the toast to "The Ladies." With a sustained effort he endeavoured to keep his fair hearers at the pitch of expectancy without openly betraying the gist of his sallies.

On behalf of the "Old Bones" Mr. Delalay expressed satisfaction at the arduous work and disinterested spirit which the present committee were devoting to their heavy and often thankless task. He was sure they had in Messrs. Tresch and Forster two enthusiastic and practical leaders who would not rest, but continue until their ideals had been realised. He heartily endorsed the President's appeal that every Swiss in London ought to be made aware that at 74, Charlotte Street he would at all times find "a bit of the old country."

Mr. Dürlewanger, another "old bone," delved into old history, especially the club events of 1884. He was most impressed by the radical changes that had taken place since in ladies' fashions. When he was a Romeo, much was left to the imagination, but nowadays . . . (the remainder of the sentence was lost in the general laughter).

Mr. P. F. Boehringer (*Swiss Observer*) returned thanks on behalf of the visitors.

The company adjourned soon after 11 p.m. to allow of the hall being rearranged for the ball, which, agreeably diversified by yodels and similar turns, kept everyone in high spirits till the early hours of the morning.

We cannot close our report without paying a tribute to the excellency of the arrangements, which, with such a large gathering, must have taxed the limited resources as regards space to the utmost. Special praise is due to the stewards, Mr. and Mrs. Christen, who ministered to everybody's comfort, though the hospitality of the Schweizerbund has already become a household word in our Colony.

SWISS FOOTBALLERS' VISIT TO LONDON

Following our announcement in last week's issue, we have pleasure in stating that the match arranged between the Sport Club "Bankverein Basel" and the football section of the Swiss Bank Club in London will take place next Saturday (April 3rd) at 3.15 p.m. on the latter's ground at Preston Road. The ground can be reached by Metropolitan Railway either from Baker Street or Moorgate Street, and is a few minutes' walk from Preston Road Station. The Basle team is arriving on Friday night, and the following are the names of the players: P. Rittel; Hans Herzog, Walter Oertli; S. Shaw, Rud. Kirchhofer (Capt.), Fritz Peter; W. Leutenegger, Fr. Schilling, Jules Döblin, Gust. Isler, and Emil Haberthür.

The members of the visiting team will be entertained to a dinner on Saturday evening (April 3rd) at the Swiss Hotel, Old Compton Street, W.1. Tickets at 5s. each are issued to friends of the players, and may be obtained from Mr. J. W. Castle, Swiss Bank Club, 99, Gresham St., E.C.2.

SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

(The figure in parentheses denotes the number of the issue on which the subscription expires.)

E. Minelli (246), A. Schorno (285), Dr. A. Ruegg (278), M. Wullschlegler (286), P. Mathys (261), W. Lehmann (289), S. Dreyfuss (290), G. Engesser (290), H. Epprecht (290), C. Haag (290), F. Kienast (290), F. Kreis (264), E. Marchesi (290), Mrs. Clara Müller (264), H. Pfirter (290), Nat. Batilana (291), A. F. Clémence (291), G. E. Cornioley (291), W. G. Gattiker (291), F. A. Haeblerlin (291), A. Müller (265), Countess de Pourtales (265), J. C. Rathgeb (291), H. Schaefflibaum (291), A. Bolla (292), Alf. Rossier (292), Alph. Steiger (292), H. Wintsch (292), Mlle. M. Chollet (266), G. Veglio (292).

VACANCIES IN SWITZERLAND.

At the request of the Federal Labour Office (Eidgen. Arbeitsamt, 8, Bundesgasse, Bern) we are publishing, at regular intervals, lists of special vacancies in Switzerland for which suitable candidates are not available at home. Whilst it is intended to fill these vacancies, whenever possible, with Swiss from abroad, applications are considered from foreigners possessing the necessary qualifications. Offers, stating date of publication and reference number, should be addressed to the Swiss Consulate in whose district the applicant resides, and will then be forwarded to the proper quarter in Switzerland. We publish the list in the original text as received from the Labour Office.

- D 1645 **Betriebsleiter für Reismühle**, in der Reibearbeitung vollständig bewandert, vertraut mit der Schmirgelzusammensetzung des Maschinenüberzuges und Instandhaltung der Maschinen, sowie der Handsieberei; nach dem Süd-Tessin.
- D 1647 **Betriebsleiter in Chocoladefabrik**, in der Fabrikation erfahren; nach dem Kanton Tessin
- D 1447 **Vorarbeiter in Herrenkleiderfabrik**, gelernter Konfektionsschneider, für Atelier mit amerikanischer Teilarbeit; nach Zürich.
- F 1671 **Durchnäher-Doppeler**, für Schuhfabrik im Kanton Thurgau.
- G 1680 **Contremaitre gypcier-peintre**, parlant le français, pour atelier assez important dans le Canton de Vaud.
- H 1454 **Wagner und Bootbauer**, für Bootbauerei in Zürich.
- H 1697 **Maschinengrundrieger**, perfekter; für Goldleisten- und Rahmenfabrik in Zürich.
- H 1776 **Modellschreiner**, selbständiger, auf alle Modelle; für Eisengesserei im Kanton Basel.
- H 1830 **Optiker**, Refraktionsist, auf allen optischen Instrumenten eingearbeitet; nach Zürich.
- J 1778 **Werkführer in Wirkwarenfabrik**, nach dem Zürcher Oberland.
- J 1883 **Directrice in Wirkwarenfabrik**, nach dem Zürcher Oberland.
- L 1704 **Graveur**, für Maschinenbedienung in Buchbinderei; nach St. Gallen.
- N 1492 **Galvaniseur-polisseur**, parlant si possible français; pour assez importante manufacture d'orfèvrerie à Montreux.
- N 1529 **Gürtler**, gelernter Spezialist auf sanitäre Apparate; für Geschäft am Zürichsee.
- N 1706 **Kupferschmied**, gelernter Spezialist auf Hotelkesselschmied; nach Luzern.
- N 1739 **Instrumentenmacher**, auf Blasinstrumente, ausschliesslich für Neuanfertigung; nach Basel.
- N 1782 **Giessereimeister**, selbständiger; nach dem Kanton Basel.
- N 1783 **Former**, 2 Spezialisten auf leichte Metalle Siluminguss; für metallurgische Werkstätte im Kanton Basel.
- O 1709 **Bijoutier-joaillier**, connaissant la partie à fond; pour fabrique de bijouterie à Genève.
- P 1838 **Acquisiteur-Verkäufer**, mit mehrjähriger Erfahrung in der Innendekoration, Kenntnis der deutschen und franz. Sprache; nach Zürich.
- S 1509 **Ingenieur**, Spezialist als 1. Konstrukteur, zur selbständigen Leitung einer neugeschaffenen Abteilung für Zündholzmaschinenfabrikation; in die Nähe von Zürich.
- S 1595 **Klavier-Techniker**, dem Posten eines Meisters gewachsen, der sämtliche Arbeiten an allen Pianos-Systemen und Polierarbeiten ausführen kann; nach Basel.
- S 1632 **Trompeter**, junger, tüchtiger Berufsmusiker; für Stadorchester der Ostschweiz.
- S 1799 **Betriebsleiter in Wirkwarenfabrik**, mit Ausweisen über bisherige analoge Praxis; nach dem Zürcher Oberland.
- S 1844 **Zahn-Techniker**, gewandter Kronen- und Brückenbauer, befähigt den Chef zu vertreten; zu diplomiertem Zahnarzt am Bodensee.

Drink delicious "Ovaltine" at every meal—for Health!

Telephone: Museum 2982. Telegrams: Foy Suisse, London.

Foyer Suisse 12 to 14, Upper Bedford Place W.C. 1.
(Nearest Tube Station: Russell Square.)

Moderate Prices. 75 Beds. Central Heating.

Public Restaurant. — Swiss Cuisine.

Private Parties, Dinners, etc., specially catered for.
Terms on application.

WILLY MEYER, Manager.

UNION HELVETIA CLUB,
1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.
Telephone: REGENT 5392.

30 Bedrooms. 45 Beds.

SUISSE CUISINE. CIGARS AND WINES.

Luncheons & Suppers à prix fixe or à la carte at Moderate Prices.
Every Wednesday from 7 o'clock

Hasenpfeffer, Choucroute & Schibling, Choucroute & Rippli,
BILLIARDS. SKITTLES.

Large and small Halls with Stage, available for Concerts,
Dinners, Wedding Parties, etc.

Membership Fee: One Guinea per annum.
New Members welcome. The Clubhouse Committee

SWISS BANK CORPORATION,
99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

By arrangement with the Swiss Postal Authorities, TRAVELLERS' CHEQUES, which can be cashed at any Post Office in Switzerland, are obtainable at the Offices of the Bank.

The WEST END BRANCH open Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 3½ per cent. until further notice.

SWISS INSTITUTE.

The Swiss Institute extend a cordial invitation to all Swiss and their friends to attend their

SUNDAY EVENING CONCERT
BY THE SWISS INSTITUTE ORCHESTRA and ARTISTS,
ON
April 18th, at 6.30 p.m.,
AT
ST. MARYLEBONE HALL, 181, Marylebone Rd., N.W.1
(Entrance Seymour Place).
Nearest Tube Stations: Edgware Rd., Baker St. and Marylebone.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2
(Langue française.)

Dimanche, 28 Mars—**Rameaux**—11h.—M. R. Hoffmann-de Visme. (Ste. Cène.)
3h.—au Foyer.—Club Missionnaire des Enfants. Rev. C. J. Dann.
6.30.—Service liturgique et musical: La Passion. (Ste. Cène.)
7.30.—Répétition du Choeur.

2 Avril—**Vendredi Saint**—11h.—Service spécial et Ste. Cène.

4 Avril—**Pâques**—Ste. Cène matin et soir.

Lundi, 5 Avril.—Course de Pâques à Rammore Common. Rendez-vous 10h. Waterloo Station. Billet spécial 3/8.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798).
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

SCHWEIZERKIRCHE
(Deutschschweizerische Gemeinde)
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Palmsonntag, 28. März. 11 Uhr vorm.—Gottesdienst. Dienstag, 30. März, 3 Uhr nachm.—"Näheren" im Foyer Suisse.

Karfreitag, 2. April. 11 Uhr vorm.—Gottesdienst und heil. Abendmahl.

Sprechstunden: Dienstag, 12—1, St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
Mittwoch, 3—5, "Foyer Suisse" 12, Upper Bedford Place, W.C.1 (am Wohnort des Pfarrers).
Pfr. C. Th. Hahn.

FORTHCOMING EVENTS.

Sunday, March 28th, at 8.30.—**SWISS GYMNASIAC SOCIETY:** Gymnastic Display, Concert and Dance at 74, Charlotte Street, W.1.

Wednesday, March 31st, from 8 p.m. till 2 a.m.—**UNION HELVETIA:** Fancy Dress Ball in aid of hospitals, at 1, Gerrard Place, W.1.

Saturday, April 3rd, at 3.15.—**FOOTBALL MATCH** between Sport Club "Bankverein Basel" and football section of the Swiss Bank Club, London, on the latter's ground at Preston Road (Preston Road Station on the Metrop.). In the evening Dinner at the Swiss Hotel, Old Compton Street, W.1 (tickets at 5s. to be obtained beforehand).

Tuesday, April 13th, at 7 p.m.—**CITY SWISS CLUB:** Annual General Meeting, preceded by a Supper, at Pagan's Restaurant, 42, Gt. Portland St., W.C.1.

Wednesday, April 14th, at 8.30.—**SWISS MERCANTILE SOCIETY:** Monthly Meeting, preceded by a Supper, and followed by a Lecture on "Sweden and Norway—Special Account of their Paper Industry," by W. Pfister, Esq., at the Union Helvetia.

Sunday, April 18th, at 6.30.—**SWISS INSTITUTE:** Concert at Marylebone Hall. (See adv.)

SWISS CHORAL SOCIETY—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W.1.

SWISS RIFLE ASSOCIATION—Every Saturday and Sunday (weather permitting) Shooting Practice at the Range, Hendon (opposite Old Welsh Harp). Lunch provided on Sundays.

Don't forget to see

MAEDER & MARISE
in the new Revue

"Encore"

AT THE
GRAND THEATRE, CLAPHAM,
Week commencing March 22nd

AND AT
HAMMERSMITH PALACE,
Week commencing March 29th.